

SUPREME COURT,
Hongkong, 16th June, 1879.

Summary of cases tried at the Supreme Court at the Criminal Sessions held in May, 1879.

1. Wong A-sing, of San-on, aged 26 years, coolie, was found guilty of stealing a jacket and an umbrella from the room of Shin-t'ong, shroff to the China Fire Insurance Co. As there were five previous convictions proved against this prisoner, he was sentenced to three years' penal servitude.

2. Léung A-p'úi, of Canton, aged 25 years, hawker, pleaded guilty to stealing from Li A-kam a foot rule and a pencil. As there were two previous convictions proved against this prisoner, he was sentenced to two years' imprisonment with hard labour.

3. C'han A-i, of Shun-tak, widow, aged 65 years, pleaded guilty to unlawfully detaining a woman named Léung A-yung and sending her out of the Colony for the purposes of prostitution. The prisoner was sentenced to two years' imprisonment with hard labour.

4. Sò A-siu and Ch'an A-i were found guilty of detaining a boy under the age of 13 years with intent to sell the said child and deprive the mother of its possession. The prisoners took the child to a druggist at Yau-má-tí and sold him for \$28. It appeared on the trial, however, that the prisoners had been employed by another woman to sell the child and that they only received a small brokerage on the amount from her. The Jury recommended the prisoners to mercy, as they were not the principal actors in the matter, and they were each sentenced to eighteen months' imprisonment with hard labour.

5. Lung Chung-fuk, of San-úi, 25 years old, shoemaker, pleaded guilty to stealing a quantity of broken silver to the value of 30 cents on board the steam ship *Ichang*, on the 4th May. As there were two previous convictions against this prisoner, he was sentenced to two years' imprisonment with hard labour.

6. Ch'an A-sing, of Tung-kún, 22 years of age, coolie, was found guilty of stealing from the person of one Chang Kan-lán the sum of \$100. As this was this prisoner's first known offence, he was only sentenced to eighteen months' hard labour.

MAGISTRACY, HONGKONG,
16th June, 1879.

Summary of cases deserving notice decided at the Magistracy of Hongkong, from 7th to 13th June, 1879, both days inclusive.

Larcenies.

1. Liú Kún-fát, a coolie, was convicted and sentenced to two months' imprisonment with hard labour, for stealing a purse containing 30 cents in silver, the property of one Ip A-shing, on the 11th instant.

香港按察使司衙門於英五月內訊斷案情選錄於後

挑夫黃星新安	人廿六歲因	保險公司辦	房倫善堂衫	一領傘一持	被拿解案官	斷罰作三年	奴工以查伊	前經犯罪五	次故也
梁培羊城人	廿六歲小	販為生因	竊李金之	尺及筆堂	訊時直認	不諱前查	該犯曾經	犯罪二次	故現斷監
寡婦陳二順	德人年經	六旬有五	堂訊時直	認私留婦	女梁亞容	遣他出埠	為妓故現	斷罰該犯	監禁二年
蘇阿笑陳亞三	三歲以下之	為奇貨使母子分	離查該犯携此小孩	往油蔴地醫與某藥	店東主獲值二十八	大圓堂訊時真情畢	露蓋蘇陳二犯實受	他婦囑託只獲酬金	些需已耳故賠審人
龍種福新會人	廿五歲鞋匠	也堂訊時認	於閏三月十	四日在宜昌	火船偷某銀	碎約值仙士	三十枚又查	該犯前經定	罪二次故現
挑夫陳星東	莞人年方	二十二歲	因盜鄭蘭	根銀一百	大圓查得	此案乃該	犯首次犯	罪故斷監	禁苦工十
香港巡理	府自己卯	年四月十	八日起至	廿四日止	所審案情	選錄于左	苦工	個月前充	斷監禁兩

伊
憐於是官斷監禁苦工十八閱月

蘇阿笑陳亞三私留十歲以下之小孩以

龍種福新會人

挑夫陳星東

香港巡理

府自己卯

年四月十

八日起至

廿四日止

所審案情

選錄于左

苦工

個月前充

斷監禁兩

案奪槍為

勝銀包一

個內有洋

銀三毫被

拿到案官

斷監禁兩

個月前充

苦工

2. Kwok A-kwai, a coolie, was, on the 13th instant, convicted of stealing two iron bars in Cochrane Street, and sentenced to six weeks' imprisonment with hard labour.

3. Wong A-shong (described as having no occupation) was, on the 13th instant, convicted of stealing a brass smoking pipe, the property of one Shiú San-tsoi, and sentenced to six weeks' imprisonment with hard labour.

4. Wong A-fuk, Léung A-lam, Tang A-mún, and Wong A-ts'ün, fishermen, were convicted, on the 12th instant, of stealing 17 bags of bean on board the French barque *Charité*, in Victoria Harbour. Wong A-fuk and Leung A-lam were each sentenced to six months' imprisonment with hard labour. Tang A-mún was sentenced to three months' imprisonment with hard labour, and Wong A-ts'ün to four months' imprisonment with hard labour.

Cutting trees.

5. Lau Sám-ün, a coolie, was, on the 11th instant, convicted of cutting a number of young trees at Shái-wán, and fined \$5 or fourteen days' imprisonment with hard labour.

Breach of the "Excise Ordinance (Opium), 1858-1879."

6. Iú A-sz, a barber, was, on the 11th instant, convicted of having in his possession a quantity of prepared opium without a permit from the Opium Farmer, and fined \$5 or seven days' imprisonment.

Wounding.

7. Li A-shing, a hawker, was, on the 12th instant, convicted of wounding one Li A-king, and sentenced to two months' imprisonment with hard labour.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

The following Bill which was read a first time at a Meeting of the Legislative Council, on the 18th January, 1879, is published for general information.

By Command,

H. E. WODEHOUSE,
Clerk of Councils.

Council Chamber, Hongkong,
29th May, 1879.

An Ordinance enacted by the Governor of Hongkong, with the advice of the Legislative Council thereof, to establish a Spirit Farm in the Colony and to consolidate and amend the Ordinances relating to Distilleries and to the Sale of Spirituous and Fermented Liquors.

[, 1879.]

WHEREAS it is expedient to impose duties on all spirituous liquors consumed or used in the Colony, and to establish a spirit farm for the better regulating and collecting such duties; And whereas it is also expedient to consolidate and amend the enactments now in force relating to distilleries and to the sale of spirituous and fermented liquors: Be it enacted by the Governor of Hongkong, with the advice of the Legislative Council thereof, as follows:—

郭亞桂 黃亞爽
肩挑之 遊閒之
流於本 輩於本
月廿五 月廿五
日在閣 日偷去
麟街偷 邵新才
去鑲枝 水煙筒
兩條被 一枝被
執到案 執解案
官斷監 官斷監
禁六個 禁苦工
禮拜並 六個禮
操苦工 拜

黃亞福 梁亞林
鄧亞滿 黃亞全
俱漁人 也於本
月廿一 日在撻
厘地船 偷去荳
十七包 被拿到
案官斷 第一二
犯監禁 六個月
第三犯 監禁四
個月第 四犯監
禁三個月 俱作
苦工

案 樹 斬 為

劉三元 姚亞四
挑夫也 匠也於本
於本月 月廿一日
廿二日 為未領牌
在柴灣 為私貯二
斬伐樹 違被巡差
枝被拿 洋悉票傳
到案斷 案官斷
罰銀五 案官斷
員否則 罰銀五員
監禁十 罰銀五員
四日苦 罰銀五員
工抵消 罰銀五員

姚亞四 匠也於本
月廿一日 為未領牌
為私貯二 煙
違被巡差 知
洋悉票傳 赴
案官斷 罰
案官斷 罰
罰銀五員 否
罰銀五員 否
日抵消 罰銀五員

案 傷 毆 為

李亞成 小販也
本月廿 二日在
西營盆 街市用
刀砍傷 李亞敬
被執到 案官斷
案官斷 罰
監禁兩 月并
個月并 作苦工

報 憲

定例 二局吏員屈
議政 為奉
督憲 曉諭將一千八
百七十九年正
月十八日在定
例局前首次議
定之則例詳錄
抄印俾眾週知
己卯年 四月
初九日 示

香港總督部
堂督同定例
局員於己卯
年某月某日
議定在本港
設立承充燒
酒全權及將
前論餉酒局
並發沽燒酒
釀酒等則例
合併修改

照得現為方便輸
納本港內所飲所
用各式燒酒餉項
及設立承充燒酒
之全權以料理徵
收該餉又照得現
為方便將前論餉
酒局並發沽燒酒
釀酒等則例合併
修改為此 香港
總督部堂督同定
例局員定議則例
特諭於後